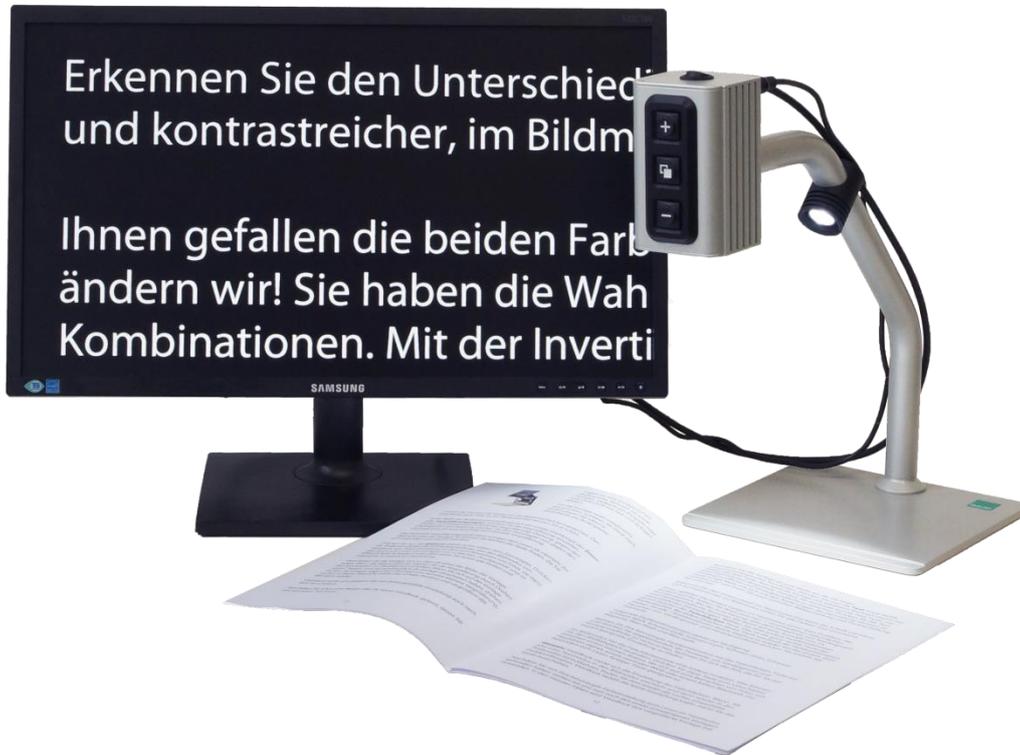


mit anderen Augen sehen...

Hilfsmittel für Sehgeschädigte - Entwicklung - Produktion - Vertrieb

Visio
Braille



VisioLight

Bedienungsanleitung

Handbuchversion 3.1

Deutsch 07/2020

VisioBraille – mit anderen Augen sehen

Die Fa. VisioBraille GmbH ist überzeugt von den Bildschirmlesegeräten der VISIO-Familie, den VARIO-Braillezeilen und Poet Vorlesegeräten!

Bestärkt durch die überwältigenden positiven Reaktionen der Kunden und Distributoren hat VisioBraille beschlossen, die Produkte der ehemaligen Fa. BAUM Retec AG weiter zu produzieren und auch den Service sicher zu stellen.

Auf dieser Basis werden den Nutzerinnen und Nutzer zukünftig auch neuentwickelte Geräte zur Verfügung stehen.

Mit diesen innovativen Hilfsmitteln wollen wir die Einschränkungen blinder und sehbehinderter Menschen bestmöglich ausgleichen, Ihre Unabhängigkeit stärken und Hilfestellung geben, auf dem Weg in einen selbständig gestalteten Alltag.

Dieses Ziel wird erreicht, durch unser hohes Engagement in der Entwicklung hochwertiger Produkte, durch langjährige Erfahrung in diesem Bereich, durch exzellentes Know-how und bewährte Kompetenz unter Zuhilfenahme modernster Technologien, die die Lebensqualität unserer Kunden deutlich spürbar verbessern.

Ergonomie, Design und Qualität der in Deutschland entwickelten und produzierten Produkte erfüllen höchste Ansprüche.

Sowohl im privaten Bereich, als auch in Ausbildung und Beruf können Sie durch die Verwendung unserer hochwertigen Produkte Barrieren abbauen, und Ihren Erfolg weiter vorantreiben.

Inhalt

1	ÜBER DIESES HANDBUCH	5
2	ÜBER VISIOLIGHT	6
3	VOR DEM ERSTEN EINSCHALTEN	7
	3.1 LIEFERUMFANG	7
4	AUFSTELLEN VON VISIOLIGHT AUF DEM TISCH	8
5	ANSCHLUSS DES MONITORS UND VERBINDEN MIT DEM STROMNETZ	9
6	ALLERERSTES EINSCHALTEN NACH DEM AUFBAU	10
7	DIE BEDIENEINHEIT VON VISIOLIGHT	12
	7.1 KURZÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE.....	12
8	LERNEN SIE IHR NEUES VISIOLIGHT KENNEN	14
9	FEHLERBEHEBUNG	18
10	DEFEKT UND REPARATUR	20
11	SERVICEVERPACKUNG	21
12	EINHALTUNG VON VORSCHRIFTEN	22
	12.1 ART DES PRODUKTES	22
	12.2 CE KONFORMITÄT	22
	12.3 UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG NACH EU RICHTLINIE 2012/19/EU	22
13	GEWÄHRLEISTUNG / GARANTIEBESTIMMUNGEN	25
14	WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	27
15	TECHNISCHE DATEN	31
16	INFORMATIONEN ZUM WIEDEREINSATZ	32
17	GERÄTEBUCH VISIOLIGHT	34

1 Über dieses Handbuch

Dieses Handbuch richtet sich an alle Anwender von VisioLight. Das Gerät wurde bereits von Ihrem Händler aufgebaut oder als voll montiertes und funktionstüchtiges Gerät zu Ihnen versandt. In diesem Handbuch finden Sie alle Hinweise, die Sie zur Inbetriebnahme und Bedienung des Gerätes benötigen.

Das Handbuch ist Bestandteil des Gerätes. Lesen Sie es aufmerksam durch, es enthält wichtige Hinweise zur Bedienung und Sicherheit. Bewahren Sie das Handbuch immer griffbereit in der Nähe des Gerätes auf. Geben Sie es unbedingt dem nächsten Besitzer weiter.

Copyright © 2020 VisioBraille GmbH, Oßmaritzer-Straße 4c, 07745 Jena, Deutschland. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung seitens der VisioBraille GmbH vervielfältigt oder in beliebiger Form bzw. mit beliebigen Mitteln weitergegeben, in einer Datenbank oder einem Suchsystem gespeichert werden.

Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um sicherzustellen, dass die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen zum Zeitpunkt der Herausgabe korrekt sind. Weder die VisioBraille GmbH noch ihre Vertreter haften für Fehler oder Weglassungen. Es wird keine Haftung für Schäden aus dem Gebrauch der hierin enthaltenen Informationen übernommen.

Lizenzen und Markenzeichen

Alle Lizenzen und Markenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Rechteinhaber.

2 Über VisioLight

Ansprechendes Design, einfache Bedienung, hervorragende Bildqualität – dafür steht die VISIO Familie von Bildschirmlesegeräten.

VisioLight ist das Grundmodell der VISIO Familie. Mit seinen drei Bedientasten garantiert es eine besonders einfache Bedienung. VisioLight ist eines der leichtesten Bildschirmlesegeräte. Es zeichnet sich darüber hinaus durch sein außergewöhnliches Design aus. Dabei verfügt VisioLight über alle Eigenschaften, die Sie von einem hervorragenden Bildschirmlesegerät erwarten.

VisioLight hat eine hochauflösende Kamera, die auch bei der kleinsten Vergrößerung für ein gestochen scharfes Bild sorgt. In der Standardausführung wird es mit einem 22“ Breitbildmonitor im 16:9 Format mit einer stromsparenden und kontrastreichen LED-Beleuchtung ausgeliefert. Es ist auch ohne Monitor erhältlich. Der Monitor kann an einem optional erhältlichen Schwenkarm befestigt werden. Ebenso ist der Anschluss an den HDMI- oder DVI-Eingang eines Flachbild-TV möglich.

VisioLight verfügt neben Vollfarbendarstellung und Autofokus über drei kontrastverstärkte Falschfarbendarstellungsmöglichkeiten in Schwarz auf Weiß, Weiß auf Schwarz und Gelb auf Blau. Dank der automatischen Bildoptimierungsfunktion bietet VisioLight immer eine optimale Bildqualität.

VisioLight ist in der Lage, selbst Vorlagen von sehr schlechter Qualität, wie zum Beispiel blassen Druck oder zerknittertes verschmutztes Papier gut lesbar auf dem Bildschirm darzustellen. Trotz des hohen technischen Aufwands kann es jedoch vorkommen, dass in seltenen Fällen eine Vorlage nicht besser lesbar dargestellt werden kann.

3 Vor dem ersten Einschalten

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise am Ende dieses Handbuches und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Richtigkeit.

3.1 Lieferumfang

- 1 VisioLight Bildschirmlesegerät
- 1 Netzteil
- 1 Netzkabel
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 HDMI-DVI-Verbindungskabel zum Monitor
- 1 Monitor mit Netzteil und Netzkabel (Nur Standardmodell)

4 Aufstellen von VisioLight auf dem Tisch

Stellen Sie Ihr VisioLight so auf den Tisch, dass Sie noch mindestens ein A4 Blatt vor die Kamera legen und in alle vier Richtungen verschieben können. Den Monitor stellen Sie als Rechtshänder links neben das VisioLight. Achten Sie auf einen stabilen Tisch mit einer ebenen und ausreichend großen Tischplatte.

Schieben Sie das beiliegende Kunststoffprofil auf die Vorderkante des Standfußes. Dieses Profil dient dazu, den Übergang von der Tischfläche zum Standfuß zu schaffen, so dass die Vorlage leicht darüber gleiten kann. Der Packung liegt noch ein Ersatzprofil bei.

5 Anschluss des Monitors und verbinden mit dem Stromnetz

Dieses und das folgende Kapitel können Sie normalerweise überspringen, da die folgenden Handgriffe üblicherweise bereits bei der Auslieferung des Gerätes durchgeführt wurden



Auf der Rückseite des Kameragehäuses befindet sich eine runde Buchse zum Anschluss des mitgelieferten Netzteils. Stecken Sie den runden Stecker des VisioLight Netzteils in diese Buchse. Verbinden Sie dann das mitgelieferte Netzkabel mit dem Netzteil und stecken Sie erst danach den Netzstecker in eine stromführende Steckdose.

Ebenfalls auf der Rückseite des Kameragehäuses finden Sie neben dem Stromanschluss die breite HDMI-Buchse zum Anschluss des Monitorkabels. Am anderen Ende dieses Kabels befindet sich ein DVI-Stecker zum Anschluss des Monitors.

Verbinden Sie nun noch den Monitor mit seinem Netzkabel und schließen Sie dieses ebenfalls an eine stromführende Steckdose an.

Befestigen Sie die beiden Kabel am VisioLight entlang des Kameraarmes mit den beiliegenden Clipsen.

Hinweis: Falls Sie einen anderen Monitor oder einen Flachbildfernseher verwenden möchten, beachten Sie bitte, dass VisioLight nicht nur mit Hilfe des mitgelieferten Kabels an DVI-Eingänge angeschlossen werden kann, sondern auch mittels eines handelsüblichen HDMI-Kabels oder eines Adapters (beides nicht im Lieferumfang) an einen HDMI Eingang.

6 Allererstes Einschalten nach dem Aufbau



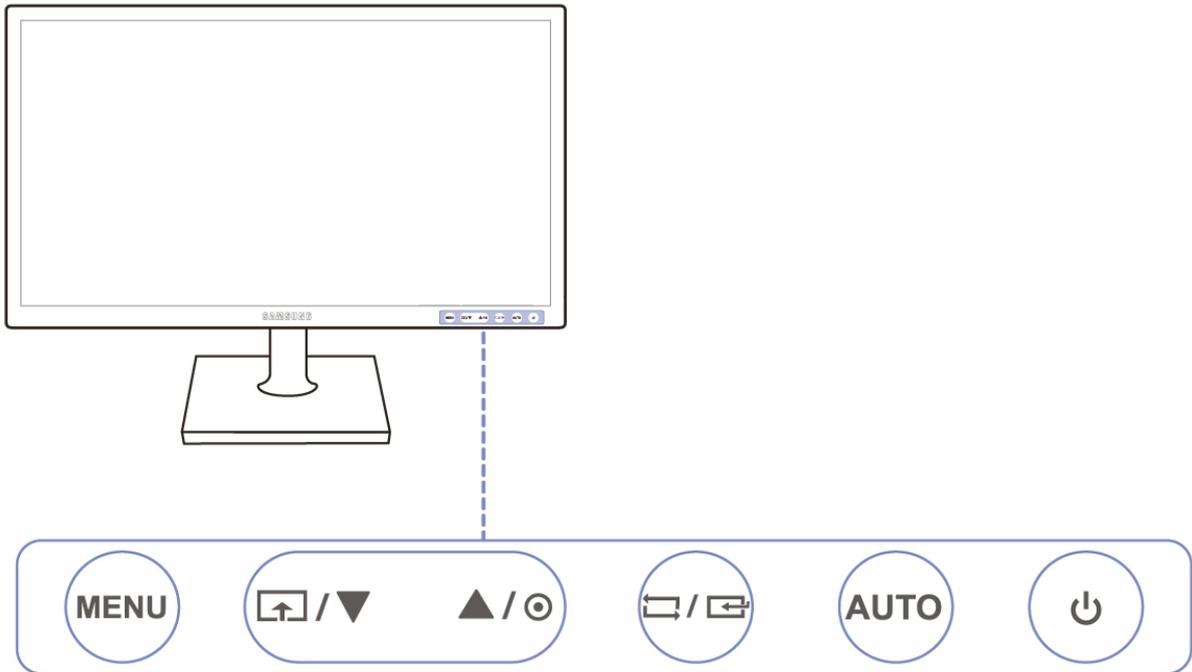
Kippen Sie den Einschalter  auf der Oberseite der Kamera in Position „1“. Die Vorlagenbeleuchtung schaltet sich sofort ein. Der Monitor schaltet sich ebenfalls sofort ein. (Einschalter in der rechten unteren Ecke des Monitors leuchtet dauerhaft blau.)

Der Einschalter des Monitors ist in der rechten unteren Ecke. Sie können den Finger an die rechte untere Ecke des Bildschirms legen und etwas nach links bewegen, bis Sie die kleine runde Erhebung des Einschalters fühlen. Nach einem

Druck auf diesen Taster leuchtet er blau. VisioLight schaltet fortan den Monitor automatisch ein. Da sich der Monitor automatisch in den Standbymodus schaltet, wenn VisioLight ausgeschaltet wird, müssen Sie diesen Schalter normalerweise nicht mehr betätigen.

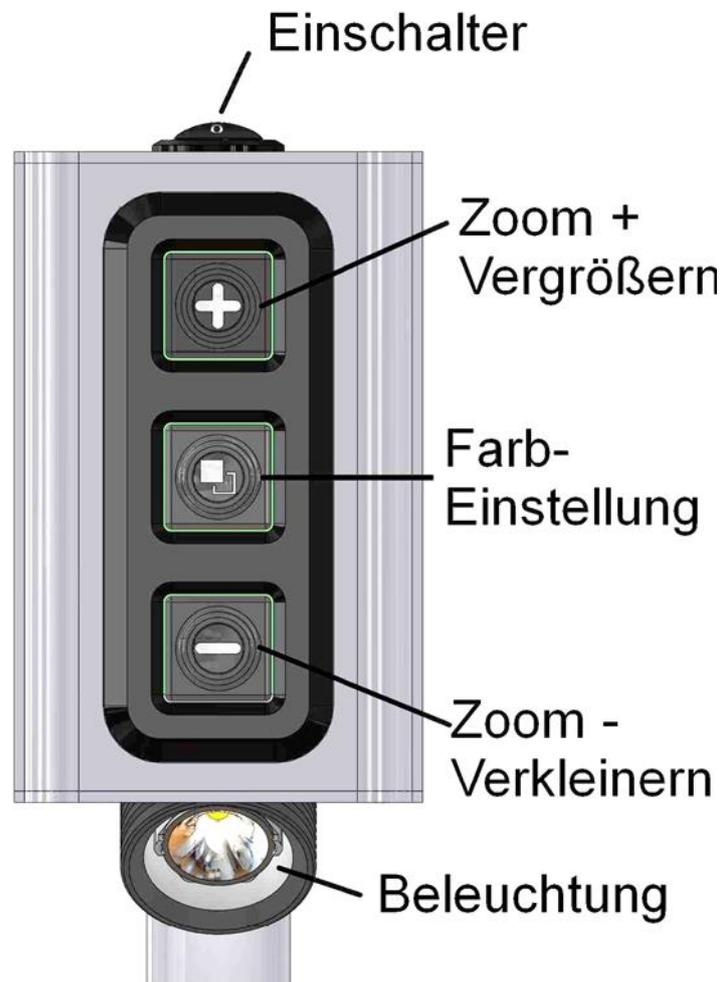
Die folgende Abbildung zeigt das Bedienpanel des Monitors. Es befindet sich rechts unten auf der Front des Monitors. Ganz rechts ist der Ein-Ausschalter des Monitors. Über die Menütaste erreichen Sie weitere Einstellungen des Monitors, wie z.B. Kontrast und Helligkeit, die Sie auf Ihre

individuellen Bedürfnisse anpassen können. Ziehen Sie hierzu die Bedienungsanleitung des Monitors zu Rate.



Die obigen Schritte müssen nur beim ersten Einschalten nach der Lieferung durchgeführt werden. Danach genügt es, VisioLight an seinem Bedienteil ein und auszuschalten.

7 Die Bedieneinheit von VisioLight



7.1 Kurzübersicht der Bedienelemente



Einschalter

Auf 1 kippen, zum Einschalten (Beleuchtung geht sofort an). Auf 0 kippen zum Ausschalten.



Zoom + / Vergrößern

Drücken Sie diese Taste, um das Bild zu vergrößern.



Zoom - / Verkleinern

Drücken Sie diese Taste, um das Bild zu verkleinern.



Farbeinstellung

Drücken Sie diese Taste um die Farbeinstellung zu ändern.

Jeder Druck auf diese Taste schaltet zur nächsten Farbeinstellung weiter. Nach der letzten geht es wieder mit der ersten weiter.

Folgende Einstellungen sind wählbar:

Echtfarbe: zum Betrachten von Bildern oder Dokumenten in Echtfarben. Auch empfohlen zum Lesen von Vorlagen schlechter Druckqualität.

Schwarz auf Weiß, kontrastverstärkt

Weiß auf Schwarz, kontrastverstärkt

Gelb auf Blau, kontrastverstärkt

Verwenden Sie einen dieser drei Textmodi zum Lesen.

Der Kontrast wird stark erhöht, so dass Sie entspannter lesen können.

8 Lernen Sie Ihr neues VisioLight kennen

Sie haben bereits erfahren, wie Sie VisioLight optimal auf Ihrem Tisch aufstellen und wie Sie VisioLight mit Strom versorgen und mit dem Monitor verbinden.

Sie können den Bildschirm leicht neigen um angenehmer zu lesen. Versuchen Sie nicht, den Bildschirm zu weit zu neigen, indem Sie über den Anschlag hinausgehen.

Schalten Sie nun VisioLight ein um es zum ersten Mal zu benutzen.

Kippen Sie den Einschalter  auf der Oberseite der Kamera auf „1“. Die Vorlagenbeleuchtung schaltet sich sofort ein. Der Monitor schaltet sich ebenfalls sofort ein. (Blaue Kontrollleuchte an der rechten unteren Ecke des Monitors leuchtet dauerhaft.)

Der Monitor zeigt möglicherweise kurz die Meldung „ungeeigneter Modus...“ an, bis sie nach einigen Sekunden die vergrößerte Vorlage auf dem Bildschirm sehen.

Falls sich der Monitor nicht automatisch einschaltet finden Sie dessen Einschalter in der rechten unteren Ecke der Front. Sie können den Finger an die Ecke des Bildschirms legen und etwas nach links bewegen, bis Sie die leichte Erhebung des Einschalters fühlen. Nach einem Druck auf diesen Taster leuchtet er blau. VisioLight schaltet fortan den Monitor automatisch ein und aus.

Die drei Tasten der **Bedieneinheit** befinden sich direkt auf der Vorderseite des Kamerakopfes.

Zum Ausschalten von VisioLight drücken Sie den Netzschalter auf die „0“ Position. Üben Sie das Ein- und Ausschalten einige Male, um mit dem Verhalten von VisioLight und Monitor vertraut zu werden. Lassen Sie das Gerät dann für die nächsten Schritte eingeschaltet.

Legen Sie eine Vorlage auf den Tisch, unter die Kamera. Nehmen Sie etwas farbiges, vielleicht ein Prospekt oder eine Zeitschrift mit Text und farbigen Bildern.

Lassen Sie uns nun die Tasten an der Bedieneinheit ausprobieren. Den Einschalter auf der Oberseite kennen Sie ja schon.

Die obere Taste der Bedieneinheit ist die **Zoom +** Taste. Sie vergrößert das Bild. Drücken Sie die Taste und halten sie gedrückt, bis die gewünschte Vergrößerung erreicht ist.

Die untere Taste der Bedieneinheit ist die **Zoom -** Taste. Sie verkleinert das Bild. Drücken Sie diese Taste und halten sie gedrückt, bis die gewünschte Vergrößerung erreicht ist.

Drücken Sie nun die **Zoom -** Taste bis die minimale Vergrößerung eingestellt ist.

Die minimale Vergrößerungsstufe dient weniger dem Lesen als vielmehr der Übersicht über die Vorlage. So können Sie leichter die Stelle finden, die Sie vergrößert betrachten möchten.

Drücken Sie nun die **Farbeinstellungs-Taste**. Das ist die mittlere Taste des Bedienfeldes. Mit der Farbeinstellungs-Taste schalten Sie mit jedem Druck um zwischen Echtfarbdarstellung, weißer Schrift auf schwarzem Grund, schwarzer Schrift auf weißem Grund und gelber Schrift auf blauem Grund. Danach beginnt es wieder von vorn.

Die Echtfarbeinstellung ist ideal zum Betrachten von Fotos, sie dient aber auch zum Lesen von Vorlagen von schlechter Druckqualität. Sie sehen alle Farben und Grauwerte in natürlicher Darstellung.

Bewegen Sie die Vorlage nun so, dass Sie eines der Bilder der Vorlage sehen. Wenn das Bild zu klein ist, können Sie die Vergrößerung mit der Zoom + Taste erhöhen. Wenn Sie sich auf der Vorlage "verirrt" haben, weil Sie versehentlich die Vorlage verschoben haben, gehen Sie mit der Zoom - Taste auf eine kleinere Vergrößerung zurück, suchen Sie in dieser Übersicht wieder die richtige Position und vergrößern das Bild dann wieder mit Zoom +.

Nun haben Sie schon eine Menge über Ihr neues VisioLight gelernt, lassen Sie uns nun einen Text lesen.

Bewegen Sie die Vorlage an eine Stelle, an der Sie einen zusammenhängenden Text finden. Drücken Sie nun die **Farbeinstellungstaste**. Sie ist die mittlere Taste des Bedienteils. Nun wird die Vorlage mit erhöhtem Kontrast und in nur zwei Falschfarben (Schwarz und Weiß) dargestellt. Drücken Sie nochmals auf die Text-Taste, um Vordergrundfarbe und Hintergrundfarbe zu tauschen. Weiteres Drücken wählt die Gelb auf Blau Farbkombination, danach geht es mit der Echtfarbeinstellung wieder von vorne los. Drücken Sie die Farbeinstellungstaste einige Male, um sich mit den Änderungen der Darstellung vertraut zu machen. Erkennen Sie den Unterschied? Im Textmodus erscheint die Schrift viel klarer und kontrastreicher, im Bildmodus sehen Sie alle Farben und Grauwerte.

Wählen Sie Ihre bevorzugte Farbkombination mit der Farbeinstellungstaste aus. Nehmen Sie sich die Zeit, die für Sie am besten geeignete Einstellung zu finden. Die meisten Anwender bevorzugen weiße Schrift auf schwarzem Grund.

Hinweis: Oft weiß man ja gerade, dass die letzte Einstellung die beste war, wenn man schon eine zu weit ist. Da es vier verschiedene Einstellungen gibt, brauchen Sie dann nur die Taste drei Mal hintereinander zu drücken, um wieder zur vorigen Einstellung zurück zu gelangen.

Hinweis: VisioLight startet beim Einschalten immer in der Echtfarbdarstellung.

Nachdem Sie nun Ihre bevorzugte Farbeinstellung zum Lesen im Textmodus gefunden haben, wollen wir uns nun noch den etwas problematischeren Vorlagen zuwenden. In den meisten Fällen wird VisioLight Ihre vergrößerte Vorlage mit gutem Kontrast darstellen, dafür sorgt seine Belichtungsautomatik. Manchmal kommt es aber vor, dass die Vorlage eben nicht optimal ist und die Automatik nicht die beste Einstellung findet. In diesen seltenen Fällen kann man oft in der Echtfarbdarstellung am besten lesen. Wenn Sie also einmal ein schlecht lesbares Bild von

VisioLight präsentiert bekommen, drücken Sie einfach die Farbeinstellung-Taste so oft, bis das Bild am besten dargestellt wird. Ein Ändern der Beleuchtungsverhältnisse in der Umgebung kann ebenfalls die Bildqualität verbessern.

Hinweis: In Räumen mit heller Leuchtstoffröhrenbeleuchtung kann das Bild unangenehm flimmern. Schalten Sie in diesen Fällen die Beleuchtung aus oder positionieren Sie die Kamera an einer anderen Stelle.

VisioLight verfügt über einen Autofokus, der immer eingeschaltet ist. Das bedeutet, ganz egal wie dick das Buch ist, welches Sie lesen möchten, oder wie gebogen dessen Oberfläche, VisioLight stellt den vergrößerten Ausschnitt immer scharf dar.

Sie haben es geschafft! Nun kennen Sie alle Einstellmöglichkeiten von VisioLight. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen VisioLight Bildschirmlesegerät.

9 Fehlerbehebung

Nun ist es also passiert. VisioLight funktioniert nicht mehr richtig. Oft sind es ja die kleinen Ursachen, die schnell behoben sind. Bitte gehen Sie die folgende Liste durch um die Fehlerursache zu finden. Sollte dies nicht helfen, schalten Sie das Gerät aus, trennen es vom Netz und setzen Sie sich mit dem Service in Verbindung.

Bildschirm und Vorlagenbeleuchtung bleibt dunkel

Bitte schalten Sie VisioLight nochmals ein. Falls das nicht hilft, vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker mit einer stromführenden Steckdose verbunden ist. Schließen Sie gegebenenfalls zur Überprüfung der Steckdose ein anderes Gerät an.

Ist das Netzkabel fest mit dem Netzteil des VisioLight verbunden? Steckt das andere Ende des Stromversorgungskabels fest in der Buchse im VisioLight?

Nur der Bildschirm bleibt dunkel

Leuchtet der Netzschalter am Monitor unten rechts?

Falls nicht, betätigen Sie den Einschalttaster in der rechten unteren Ecke der Front des Monitors.

Überprüfen Sie bitte, ob das Stromversorgungskabel des Bildschirms auf seiner Rückseite fest eingesteckt ist und ob das Netzteil des Monitors ebenfalls mit einer stromführenden Steckdose verbunden ist.

Das Bild wird nicht scharf

Überprüfen Sie, ob die Schutzfolie noch auf der Linse der Kamera klebt oder ob die Linse verschmutzt ist.

Drücken Sie die Zoom + Taste um das Bild zu vergrößern.

Vorlage ist nicht lesbar

Drücken Sie die Zoom + Taste um das Bild zu vergrößern.

Testen Sie die verschiedenen Einstellungen der Farbeinstelltaste.

Versuchen Sie eine andere Vorlage.

Schriftbild ist unruhig

Erhöhen Sie die Vergrößerung leicht durch Drücken der Zoom + Taste.
Testen Sie die verschiedenen Einstellungen der Farbeinstelltaste.
Falls Sie eine Raumbelichtung mit Leuchtstoffröhren haben, schalten Sie diese aus. Wenn dies hilft, ändern Sie den Aufstellungsort oder die Raumbelichtung.

10 Defekt und Reparatur

Wenn es doch einmal passiert – VisioLight ist defekt, was tun?

Haben Sie alle Einstellungen und Anschlüsse gemäß der Bedienungsanleitung überprüft?

Haben Sie auch die Transportschutzfolie von der Kameralinse entfernt?

Sind Sie sicher, dass die Netzsteckdose Strom führend ist?

Benutzen Sie ein defektes Gerät nicht! Ziehen Sie den Netzstecker! Bitte setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Händler oder der VisioBraille GmbH in Verbindung.

Die Zentrale der VisioBraille GmbH erreichen Sie telefonisch unter 03641 2816-400 in Deutschland (Landesvorwahl (+49)). Die Kollegen werden Ihnen bei der Überprüfung des Gerätes behilflich sein und können im Falle eines Defekts die Abholung des Gerätes veranlassen. In diesem Fall bekommen Sie einen Servicekarton zugeschickt, in den Sie das Gerät verpacken können. Der Spediteur kann Ihnen dabei behilflich sein, zeigen Sie ihm gegebenenfalls diese Anleitung!

Kontakt:

VisioBraille GmbH
Oßmaritzer-Straße 4c
D - 07745 Jena
Deutschland

Tel.: +49 3641 2816-400
Fax: +49 3641 2816-416
E-Mail: service@visiobraille.de
Internet: www.visiobraille.de

11 Serviceverpackung

Um VisioLight in den Servicekarton zu packen gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus
- Ziehen Sie den Netzstecker
- Trennen Sie die Verbindungskabel zum Netzteil und zum Monitor
- Verpacken Sie den Monitor in seinem eigenen Karton
- Stellen Sie VisioLight in seinen Karton.
- Vergessen Sie nicht, alle Kabel und Netzteile mit einzupacken.
- Verschließen Sie den Karton.

12 Einhaltung von Vorschriften

12.1 Art des Produktes

Elektronisches Bildschirmlesegerät zur Vergrößerung von Text- oder Bildvorlagen auf opto-elektronischem Wege. Die Vorlagen werden von der Kamera aufgenommen und über den Bildschirm vergrößert dargestellt.

12.2 CE Konformität

Das Produkt entspricht den Richtlinien der europäischen Union und trägt die CE- sowie RoHS-Kennzeichnung.



WARNUNG: Die Verwendung von Leitungen, Netzteilen, sowie Ersatzteilen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller des Gerätes freigegeben wurden, können zu einem Anstieg der Emissionen oder zu einer Verringerung der Einstrahlungsfestigkeit und damit auch zu einem Sicherheitsrisiko führen.



RoHS

12.3 Umweltfreundliche Entsorgung nach EU Richtlinie 2012/19/EU



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne), das auch am Gerät angebracht ist (Typenschild), weist darauf hin, dass das Gerät und sein Zubehör nach Ende der Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Eine umweltgerechte Entsorgung ist vorgeschrieben.

Das Gerät enthält elektronische Bauelemente. Zur Verhinderung von Umweltrisiken und Gefährdungen durch nicht fachgerechte Entsorgung, muss die Entsorgung des Produktes sowie des Zubehörs den geltenden Richtlinien entsprechen.

Das Produkt muss bei einer Annahmestelle für das Recycling elektronischer Geräte abgegeben werden oder wenden Sie sich an Ihren Händler.

Bitte entfernen Sie aus datenschutzrechtlichen Gründen alle persönlichen Daten von dem Gerät bevor Sie es entsorgen.

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

VisioBraille GmbH
Obmaritzer-Straße 4
07745 Jena
Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/ <i>Type of product:</i>		Elektrische Lesehilfe / <i>reading aid</i>
Handelsmarke/ <i>Trademark:</i>		VisioBraille
Modell <i>Model</i>	Artikelnummer <i>Article-no</i>	weitere Angaben <i>further details</i>
VisioLight	-	keine Batterie / <i>not battery operated</i>

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/30/EU	Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/EU	Richtlinie zur Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/30/EU	<i>Directive on Electromagnetic Compatibility</i>
2011/65/EU	<i>Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment</i>

angewandte Standards und Verordnungen/*applied standards and regulations:*

EN 55024:2010
EN 55032:2012/AC:2013
EN 55035:2017

EN 50581:2012

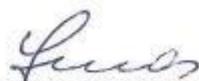
Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Authorized person for technical documentation:

Name/*Name*, Position: Thomas Lucas, CEO

Jena, 01.07.2020

.....
Datum/*Date*


.....
Unterschrift/*Signature*

13 Gewährleistung / Garantiebestimmungen

nur gültig innerhalb Deutschlands

Das Gerät unterliegt den gesetzlichen Garantie- und Gewährleistungsbestimmungen.

VisioBraille GmbH garantiert Ihnen, dass das Gerät bei der Auslieferung frei von Mängeln an Material- oder Verarbeitung ist.

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Datum des Übergabebeleges, bei Versandaufträgen mit dem Datum des Lieferscheins.

- Auf Neugeräte ist die Gewährleistung 24 Monate.
- Gebrauchtgeräte haben lediglich 12 Monate Gewährleistung.
- Verschleißteile (z.B. Akkus/Batterien/Braillestifte/Datenträger) haben 6 Monate Gewährleistung.
- Auf Reparaturen und Ersatzteile beträgt die Gewährleistung 12 Monate.

Selbstverschuldete Defekte und solche durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch sind vom Gewährleistungsanspruch ausgeschlossen.

Die bei einer Reparatur oder Nachbesserung ausgetauschten Teile gehen in das Eigentum der VisioBraille GmbH über.

Das Gerät ist für Endkunden bzw. Einzelpersonen zur Verwendung zu Hause oder im Büro vorgesehen. VisioBraille GmbH behält sich das Recht vor, das Gerät zu reparieren oder durch ein ähnliches oder besseres Produkt zu ersetzen.

Eine Haftung von Seiten der VisioBraille GmbH oder ihrer Vertreter für indirekte oder mittelbare Schäden ist in jedem Falle ausgeschlossen. Die dem ursprünglichen Anwender zustehenden Rechtsmittel beschränken sich auf den Austausch von Komponenten des Gerätes.

Die Gewährleistung gilt nur unter der Voraussetzung, dass das Gerät in dem Land, in dem es gekauft wurde, von VisioBraille GmbH oder einem von VisioBraille GmbH autorisierten Partner gewartet wurde und dass alle Garantiesiegel unverletzt sind. Im Falle weiterer Gewährleistungsansprüche oder Wartungsmaßnahmen während oder nach der Gewährleistungsperiode wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

VisioBraille GmbH übernimmt keine Haftung für eine andere als die im Handbuch beschriebene Verwendung des Gerätes.

Bei einer Reparatur oder Nachbesserung muss das Gerät im Originalkarton oder der Serviceverpackung zu VisioBraille GmbH geschickt werden.

Porto-, Verpackungs- und Versicherungskosten werden nicht von uns übernommen.

Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

14 Wichtige Sicherheitshinweise

 **WARNUNG:** Nichtbeachtung der nachfolgenden Warnhinweise kann zum Erlöschen der Garantie führen. Außerdem besteht bei Nichtbeachtung die Gefahr der Beschädigung des Gerätes und der Verletzung von Personen.

Bitte überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit. Fehlende oder beschädigte Teile melden Sie bitte unverzüglich an den Lieferanten.

Bewahren Sie die Verpackung gut auf, um das Gerät bei einem späteren Transport oder im Falle einer Reparatur wieder fachgerecht verpacken zu können. Unsachgemäße Verpackung eingesandter Geräte kann zum Erlöschen der Garantie führen! Bei Bedarf schicken wir Ihnen eine Serviceverpackung zu.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der ersten Inbetriebnahme. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.

Das Gerät darf nur in Wohn- und Gewerberäumen betrieben werden. In medizinischen Einrichtungen darf dieses Gerät nur in Büroräumen verwendet werden.

Stellen Sie das Gerät nicht auf eine instabile oder wackelige Fläche. Das kann zum Sturz des Gerätes führen und diese beschädigen oder den Anwender verletzen. Beachten Sie die Anleitung zum Aufstellen, insbesondere zur Vermeidung von Kippgefahr durch ausreichenden Abstand zu allen Tischkanten.

Kreuztisch und Bildschirm von Bildschirmlesegeräten haben bewegliche Teile. Bitte lassen Sie die nötige Vorsicht beim Verstellen des Monitors und beim Bewegen des Kreuztisches walten. Sie können sich verletzen, wenn Ihre Finger oder Kleidung sich im Mechanismus einklemmen. Wenn Ihnen die sichere Bedienung des Gerätes Schwierigkeiten bereitet, bemühen Sie sich bitte um Hilfe oder ziehen Sie Ihren Händler zu Rate.

Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Netzsteckdose mit Schutzleiter an.

Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn keine Schäden am Gerät oder dessen Zuleitungen erkennbar sind. Beschädigte Geräte dürfen nicht mit dem Stromnetz verbunden werden.

Falls das Gerät auf irgendeine Weise nicht richtig zu funktionieren scheint, ziehen Sie den Netzstecker. Nehmen Sie bitte baldmöglichst Kontakt zu Ihrem Händler auf.

Falls Sie seltsame Geräusche hören, bzw. Rauch oder einen anderen Geruch, der aus dem Gerät kommt wahrnehmen, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Das Öffnen oder Beseitigen des Gehäuses kann zu Verletzungen und weiteren Beschädigungen des Gerätes führen.

Bitte verhindern Sie, dass Sand oder Staub in Kontakt mit dem Gerät kommt, da dies zu Fehlfunktionen führen und eine Reparatur unmöglich machen könnte.

Bedienen Sie das Gerät nur mit sauberen Händen.

Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen starke Radiowellen oder andere Strahlungen ausgesendet werden. Halten Sie mindestens 30 cm Abstand zu Mobiltelefonen.

Benutzen Sie nur original Zusatzgeräte, da der Gebrauch von anderen Zusatzgeräten das Gerät beschädigen und/oder die Sicherheit gefährden könnte.

Vermeiden Sie den Umgang mit Flüssigkeiten, Getränken und Speisen in der Nähe des Gerätes.

An folgenden Orten darf das Gerät weder benutzt noch aufbewahrt werden, da es dort beschädigt werden könnte:

- In der Sonne stehende Autos mit geschlossenen Fenstern.
- In direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Heizlüftern, Heizkörpern, Öfen usw.
- An Orten mit starker Vibration, z. B. auf Waschmaschinen.
- An Orten mit starkem Magnetfeld, z. B. in der Nähe von Lautsprechern.
- An feuchten Orten (Badezimmer), im Wasser oder in der Nähe von Wasser.
- im Regen oder Schnee.
- Benutzen oder lagern Sie das Gerät nicht unter 0°C oder über 40°C.
- Die Luftfeuchtigkeit sollte nicht unter 20% und nicht über 80% liegen.
- Vermeiden Sie Orte mit extremen oder schnellen Temperaturschwankungen.

Wenn Sie das Gerät aus kalter Umgebung in den Betriebsraum gebracht haben, kann Betauung auftreten (Kondensierende Luftfeuchtigkeit). Warten Sie, bis das Gerät Temperatur angeglichen und absolut trocken ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.

Vermeiden Sie scharfe Reinigungs- und Putzmittel. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel. Nicht mit Wasser in Berührung bringen.

Benutzen Sie zum Entfernen von Schmutz und Staub bitte ein weiches trockenes oder mit verdünntem neutralem Reinigungsmittel angefeuchtetes, keinesfalls nasses, Tuch. Trocknen Sie dann die gesäuberten Stellen mit einem Tuch.

Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein.

Benutzen Sie das Gerät nicht während eines Gewitters. Ziehen Sie bei einem Gewitter den Netzstecker. Wir empfehlen, das Gerät zum Schutz vor Spannungsspitzen, wie Sie u. A. bei Gewittern auftreten können, an

einem handelsüblichen Überspannungsschutz- oder Blitzschutzadapter zu betreiben. Diese sind im Elektrofachhandel auch in Form von Zwischensteckern oder Steckerleisten erhältlich. Bitte beachten Sie, dass diese Überspannungsschutzeinrichtung keinen 100%igen Schutz vor Blitzschlag und Überspannung bieten kann!

Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren.

Falls Flüssigkeit oder Metallteile in das Gerät geraten sollten, ziehen Sie sofort den Netzstecker.

Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel.

Vermeiden Sie Stöße. Nicht werfen oder fallen lassen.

Reparaturen dürfen nur von der VisioBraille GmbH oder von der VisioBraille GmbH autorisierten Firmen durchgeführt werden.

Hinweise zur Wartung und Pflege

Vermeiden Sie Feuchtigkeit und Nässe.

Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem sauberen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

Schützen Sie das Gerät vor großer Hitze, z.B. bei Sonneneinwirkung, auf einer Heizung, in einem heißen Auto usw.

Bei großer Kälte und Frost ist das Gerät nicht funktionsfähig und muss langsam auf Raumtemperatur gebracht werden.

Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen am Gehäuse oder am Zubehör.

15 Technische Daten

- Bildschirmlesegerät mit hochauflösender Kamera im Breitbildformat (bis zu 400% mehr Pixeln als Standardbildschirmlesegeräte)
- Bildwiederholrate 60Hz
- Bildschirmdiagonale 54,61 cm (22“) im 16:9 Format (nur Standardversion)
- Monitor mit LED Beleuchtung (nur Standardversion)
- Wartungsfreie LED Vorlagenbeleuchtung
- Vollfarbe (Echtfarbdarstellung)
- 3 Falschfarbdarstellungen mit erhöhtem Kontrast. (Schwarz-Weiß, Weiß-Schwarz und Gelb-Blau)
- Autofokus
- Belichtungsautomatik
- Vergrößerungsbereich ca. 2,8 bis 60-fach
- Gewicht: ca. 4kg (Kamera)
- Abmessungen (BxHxT): ca. 200 mm x 385 mm x 400 mm
- Stromversorgung 100-240VAC 50/60Hz 1.7A max.
- Stromverbrauch Betrieb/Standby: ca. 32W/<1W (incl. Standardmonitor)
- Schutzklasse I

16 Informationen zum Wiedereinsatz

Art des Produktes:

Elektronisches Bildschirmlesegerät zur Vergrößerung von Text- oder Bildvorlagen auf opto-elektronischem Wege. Die Vorlagen werden von der Kamera aufgenommen und über den Bildschirm vergrößert dargestellt.

Zweckbestimmung:

Bildschirm-Lesegeräte sind elektronische Hilfsmittel zum Lesen von Schwarzschrift. Stark sehbehinderte Menschen kompensieren damit ihre Sehbehinderung oder Krankheit.

Lebensdauer:

5 Jahre ab Herstellerdatum, bei Einhaltung der vorgeschriebenen Wartungszyklen.

Wiedereinsatz/Installation und Wartung:

Die Geräte dürfen nur von der VisioBraille GmbH oder einem autorisiertem Unternehmen technisch überholt und aufbereitet werden.

Ein Wiedereinsatz darf nur nach sicherheitstechnischer Reinigung, Desinfektion und Kontrolle erfolgen.

Sicherheitstechnische Kontrollen (§6 MP-BetreibV):

Die sicherheitstechnischen Kontrollen dürfen ausschließlich von der VisioBraille GmbH oder einem autorisierten Unternehmen durchgeführt werden!

Die VisioBraille GmbH schreibt keine Fristen für die sicherheitstechnischen Kontrollen vor. Die in §6 der Medizinprodukte-Betreiberverordnung gemachten Aussagen über Fristen - spätestens alle 2 Jahre - werden empfohlen.

Die Beurteilung des sicherheitstechnischen Zustandes des Gerätes erfolgt durch die sicherheitstechnische Kontrolle in Anlehnung an die Norm nach DIN VDE 0701-0702.

Besondere Hinweise zu Transport und Lagerung:

Dieses Gerät darf aus sicherheitstechnischen Gründen nur in der vorgesehenen Originalverpackung oder der dafür vorgesehenen Serviceverpackung transportiert werden. Die Lagerung darf nur in geschlossenen und trockenen Räumen in der Original- oder Serviceverpackung erfolgen. Folgende Lager- und Transportbedingungen sind einzuhalten:

- Temperaturbereich -10° bis + 50° C
- Relative Luftfeuchtigkeit 30 % bis 80 %

Netzzuleitung:

Als Netzzuleitung darf nur die mitgelieferte Originalzuleitung der VisioBraille GmbH verwendet werden.



Warnhinweis: Eine Verwendung anderer als die angegebenen Zubehörteile kann zu erhöhter Emission und /oder reduzierte Immunität führen

17 Gerätebuch VisioLight

- Typ:** VisioLight Standardgerät mit Monitor
 VisioLight Kamera ohne Monitor
 VisioLight mit Monitorschwenkarm und Standardmonitor
 VisioLight mit Monitorschwenkarm ohne Monitor

Serien-Nr.: _____

Hersteller: VisioBraille GmbH, Oßmaritzer-Straße 4c, 07745 Jena

Lieferant: _____

Anschaffungsjahr: _____

Betreiber *: 1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

Endkontrolle: _____

Liefer-/Versanddatum: _____

Stromanschluss: 100-240VAC 50/60 Hz 1,7A max.

Leistungsaufnahme: ca. 32 Watt

Bildschirmgröße (Standard): TFT-Monitor 22" ca. B = 476 mm, H = 298 mm

Aufgestellt von: _____

Erste sicherheitstechnische Kontrolle **: _____

* Beim Wechsel des Betreibers, den neuen in der nächsten Zeile eintragen.

** Bei Wiedereinsatz ist eine neue sicherheitstechnische Kontrolle erforderlich

mit anderen Augen sehen...

Hilfsmittel für Sehgeschädigte - Entwicklung - Produktion - Vertrieb

Visio
Braille

 **Hersteller:**

VisioBraille GmbH
Oßmaritzer-Straße 4c
D - 07745 Jena
Deutschland

Vertrieb durch:

VisioBraille GmbH
Oßmaritzer-Straße 4c
D - 07745 Jena
Deutschland

Tel.: +49 3641 2816-400
Fax: +49 3641 2816-416
E-Mail: info@visiobraille.de
Internet: www.visiobraille.de

Technische Änderungen und Irrtum vorbehalten